

**Совет Безопасности**

Шестьдесят седьмой год

6770-е заседание

Вторник, 15 мая 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Мехдиев (Азербайджан)

Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Аро
Германия	г-н Виттиг
Гватемала	г-н Росенталь
Индия	г-н Манджив Сингх Пури
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Тарар
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Машабане
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2012/283)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

12-33981 (R)

**Просьба отправить на вторичную переработку**

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2012/283)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Сомали.

Я прошу сотрудника Службы протокола проводить президента переходного федерального правительства Сомалийской Республики Его Превосходительство г-на Шейха Шарифа Шейха Ахмеда к его месту за столом Совета.

Президента переходного федерального правительства Сомалийской Республики г-на Шейха Шарифа Шейха Ахмеда сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я приветствую Его Превосходительство президента Ахмеда.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря, главу Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали г-на Огастина Махигу.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/283, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Сомали.

Сейчас я предоставляю слово президенту переходного федерального правительства Сомалийской Республики Его Превосходительству г-ну Шейху Шарифу Шейху Ахмеду.

Президент Ахмед (*говорит по-арабски*): Я хотел бы начать свое выступление с выражения признательности Совету Безопасности за его постоянную, жизненно необходимую поддержку в деле установления мира в Сомали. Посещения членами Совета Джибути в июне 2008 года и Найроби в мае 2011 года в целях расследования тревожных собы-

тий, происходящих в Сомали, и изучения предпринимаемых усилий по установлению мира, а также принятие Советом соответствующих резолюций по данной теме, четко демонстрируют решимость Совета найти решение сомалийской проблемы. Все эти усилия отражают его благие намерения и искреннее желание восстановить безопасность и стабильность в Сомали и положить конец страданиям, которые сомалийскому народу приходится переносить на протяжении почти двух десятилетий.

Я также выражаю признательность членам Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю Пан Ги Муну, который в рамках различных международных форумов неизменно подчеркивает важность восстановления безопасности и стабильности в Сомали, и странам Африканского союза (АС), оказывающим всестороннюю поддержку правительству и народу Сомали. Я хотел бы также выразить признательность Межправительственному органу по вопросам развития (МОВР), принявшему ряд твердых и удачных решений по сомалийской проблеме. МОВР направил в Сомали лучших представителей молодежи, поручив им оказывать поддержку нашему народу, защищать ни в чем не повинных сомалийских граждан, отстаивая нашу независимость, свободу, основополагающие права и честь, погрязшие теми, кто разжигает войну, занимается мародерством и сеет хаос. В результате принятия таких смелых решений члены организаций «Аль-Каида» и «Аш-Шабааб» были изгнаны из множества районов, в которых сейчас царят спокойствие и стабильность, после того как наше правительство получило поддержку со стороны АС, направившего в страну свои войска, подкрепленную помощью со стороны международного сообщества. Не могу также не поблагодарить все государства и международные и региональные организации, внесшие свой вклад в облегчение страданий наших граждан, которые в последние годы остро нуждаются в помощи.

Воспользовавшись царящими в стране беспорядком и нестабильностью, террористические движения «Аш-Шабааб» и «Аль-Каида» развязали беспощадную войну против сомалийского народа, совершая зверские преступления во имя джихада и прикрываясь религией, которая абсолютно не приемлет подобных злодеяний. В итоге многие сомалийцы были вынуждены эмигрировать в соседние и другие страны и жить в лагерях, либо же оказывались на положении внутренне перемещенных лиц.

Наш народ возложил на свое правительство и международное сообщество большие надежды в ожидании восстановления безопасности.

Наш народ, которому довелось пережить чудовищные акты насилия и многочисленные кризисы, не поддавался насилию и угнетению и продолжил поиски мирного решения, которое было бы приемлемым для всех. Он приложил все усилия для формирования правительства национального единства, которое добивалось бы восстановления заслуженной безопасности и стабильности и объединило бы все слои сомалийского общества, не выделяя при этом какую-либо одну из существующих в стране национальных групп. Первостепенное внимание было уделено организации и проведению в соседних странах 15 конференций по примирению, итогом которых стало проведение в 2009 году мирной конференции в Джибути. В результате было сформировано нынешнее правительство, в задачу которого входит обеспечение долгосрочного мира и процветания, а также благополучия и всестороннего развития граждан нашей страны.

Благодаря поддержке и помощи со стороны международного сообщества правительство Сомалийской Республики выстояло под ударами его противников из числа членов «Аль-Каиды», группировки «Аш-Шабааб» и международных террористов. Оно изгнало их с большей части территории страны и восстановило свой контроль во многих районах. Сегодня оно самостоятельно ведет дела государства и занимается восстановительной деятельностью. Оно вернуло улыбки на лица сомалийских детей, истощенных войной и постоянными беспорядками, изгнав тех, кто сеет семена раздора и раздувает внутренние распри.

Переходное федеральное правительство признает важное значение для возвращения к нормальной жизни осуществления политики, изложенной в «дорожной карте», разработки постоянной конституции страны и ее ратификации руководством кланов, представителями интеллигенции, членами диаспоры, общественными организациями молодых женщин и представителями общества, наделенными правом участвовать в процессе ее ратификации. Проект конституции является результатом напряженной и проводившейся на протяжении восьми лет работы сомалийских и международных экспертов над его положениями и изучением его содержания, с тем чтобы подготовить всеобъемлющий до-

кумент, который учитывал бы интересы Сомали и отвечал бы ее потребностям и нынешней ситуации.

Новый проект конституции не является делом случая и результатом всплеска эмоций, он появился вследствие учета устремлений сомалийцев, которые по-прежнему ожидают завершения переходной системы и возвращения к нормальной системе управления. Мы надеемся и верим, что по своей форме и содержанию конституция — одна из лучших в мире. Она стала результатом совместной работы сомалийских ученых и специалистов под руководством комитетов в составе представителей духовенства и старейшин. Я хотел бы заверить Совет в том, что проект конституции разработан с учетом интересов сомалийского народа и в соответствии с принципами, традициями, системами и нормами ислама. После его утверждения Учредительным собранием проект будет вынесен на всеобщее обсуждение и впоследствии на голосование.

Я уезжал из Могадишо в то время, когда руководители сомалийских кланов продолжали заниматься отбором 825 представителей, которым все сомалийские кланы доверят ратифицировать проект конституции Сомалийской Республики. Сегодня, после всех этих усилий, мы берем на себя перед международным сообществом обязательства и подтверждаем свое намерение разработать порядок отбора членов национального парламента, представляющих все слои сомалийского общества, включая духовенство, молодежь, женщин и детей. Парламент должен быть готов избрать нового председателя для формирования правительства национального единства в составе квалифицированных мужчин и женщин, способных компетентно и грамотно руководить ключевыми компонентами жизни государства, справедливо распределяя наши национальные ресурсы среди всех членов общества на основе функционирования законодательной, исполнительной и судебной ветвей государственной власти.

В дополнение к уже предпринятым нами шагам мы хотели бы еще раз заверить членов Совета в начале процесса примирения между правительством и народом на севере путем переговоров в целях достижения соглашения для устранения разногласий с нашими братьями, которые стремятся к отделению в одностороннем порядке. Мы не будем сворачивать этих усилий до тех пор, пока не вернется спокойствие, не восстановится национальное единство и ситуация в Сомали не станет опять такой, ка-

кой она когда-то была. Руководство страной будет осуществляться сомалийским народом, живущем в демократическом обществе, где все люди равны и где никто не подвергается маргинализации.

Мы хотели бы обратить внимание Совета на то, что мы находимся на пороге нового этапа. Мы добились значительных успехов в осуществлении «дорожной карты». Необходимо, чтобы международное сообщество удвоило свои усилия по оказанию нам помощи в своевременном завершении нынешнего этапа, с тем чтобы не допустить возврата анархии и терроризма, сохранить имеющиеся наработки и подтвердить, что не зря были затрачены средства и не зря была пролита кровь для достижения тех успехов, которых мы добились на сегодняшний день.

Сегодня нашей стране, которая пережила длительный период хаоса и дестабилизации после распада конституционных и административных органов, требуются дополнительные усилия для оживления работы ее институтов, с тем чтобы они были в состоянии выполнять свои жизненно важные функции и служить народу Сомали. Я считаю, что нынешний этап приведет к восстановлению этих органов и что на сегодня сложились условия, оправдывающие затраченные усилия, после поражения «Аль-Каиды» в Сомали и с учетом растущей заинтересованности международного сообщества в развитии наших институтов, а также готовности нашего народа участвовать в обеспечении выполнения этими институтами стоящих перед ними задач.

На следующем этапе от нас потребуются сформировать надлежащие условия для осуществления этой работы. Для Сомали очень важно, чтобы она была стабильной и безопасной страной, без хаоса и насилия, в противном случае не удастся восстановить ее инфраструктуру и работу государственных учреждений, сформировать правительство и местные руководящие органы и подготовить кадры специалистов для работы в государственных учреждениях, на предприятиях, в больницах и школах и для выполнения других задач, стоящих перед сомалийским народом. Поэтому мы надеемся, что Совет Безопасности окажет нам поддержку в решении следующих проблем.

Мы должны укрепить политически и экономически работу Учредительного собрания, которое должно ратифицировать новую конституцию и

обеспечить необходимые финансовые средства для ее успешного применения. Из запланированной международной помощи мы по сих пор ничего не получили на эти цели.

Мы должны активизировать проведение примиренческих встреч с целью сохранить национальное единство в Сомали и обеспечить мир на всей территории Сомали.

Мы должны занять твердую позицию в отношении тех, кто чинит препятствия на пути к достижению мира в Сомали, в том числе в отношении тех деструктивных элементов, которые привыкли ловить рыбу в мутной воде и стремятся вернуть страну в ситуацию, когда она несла потери и была втянута в боевые действия.

Мы должны поддержать усилия по строительству сомалийской армии, способной защитить родину, ее независимость и территориальную целостность.

Мы должны укрепить национальную безопасность и обеспечить профессиональную подготовку полицейских и сотрудников национальной разведывательной службы, оснастить их современной техникой и подготовить их к выполнению возложенных на них обязанностей.

Мы должны разработать всеобъемлющий план по борьбе с террористическими движениями, активизировавшими свою деятельность в Сомали. Будет нелегко в регионе ликвидировать эти движения без последовательных международных контртеррористических усилий.

Без эффективно действующих сил безопасности, способных обеспечить правопорядок и служащих мощным фактором сдерживания преступников и агрессоров, жертвой которых являются ни в чем повинные и беззащитные люди, будет невозможно защитить основные свободы и права человека в стране, где беспрепятственно действуют банды пиратов и террористические движения, от рук которых гибнут мирные граждане и которые облагают данью коммерческие суда, пересекающие международные воды. Это невозможно будет сделать, если Совет не позволит правительству Сомали импортировать необходимое оружие для служб безопасности и не отменит введенное в его отношении эмбарго на поставки оружия.

Далее, необходимо поощрять международные органы и организации и международное сообщество в целом вносить вклад в реорганизацию Сомали и вести курс на восстановление экономических институтов и сферы услуг в стране.

Дальнейшая поддержка сил Миссии Африканского союза в Сомали должна включать в себя увеличение их численности и наращивание их военных средств, с тем чтобы повысить их боеспособность и дать им возможность бороться с террористическим движением «Аш-Шабааб», которое недавно объявило о своем полном слиянии с «Аль-Каидой».

Необходимо оказывать финансовую поддержку местным администрациям, которые были созданы в районах, недавно освобожденных от «Аль-Каиды».

Ныне действующие члены парламента должны получать пособия и оклады в порядке компенсации за их службу стране в течение срока их полномочий. Нельзя лишать их заботы и предавать их забвению.

Все вышесказанное — это лишь капля в море, где бушуют волны; это лишь малая часть той большой задачи, которую предстоит решать сомалийскому народу на этом важнейшем переходном этапе. Мы полагаем, что Совет прекрасно осведомлен об ухудшающейся ситуации в нашей стране и о своей собственной ответственности за защиту сомалийского народа и его основных свобод.

Надеюсь, что меня не обвинят в чрезмерном оптимизме, если я скажу, что сомалийский народ, являющийся неотъемлемой частью человеческого общества, верит в то, что международное сообщество не оставит его истекать кровью и что к нам приковано внимание мира, особенно после недавней Лондонской конференции, в которой участвовали представители 55 стран и которая имела позитивный исход, свидетельствующий о подлинной солидарности мира с сомалийским народом.

Правительство Великобритании во главе с Дэвидом Кэмероном заслуживает нашей признательности и похвалы за организацию этой Конференции и руководство ею. Мы надеемся, что это правительство будет продолжать свои усилия по обеспечению мира в Сомали, и выражаем признательность всем государствам, международным и региональным организациям и деятелям, которые приняли участие в этой Конференции. Мы настоятельно призываем их

сохранять свою приверженность достижению мира в Сомали и принять участие в конференции, которая пройдет в следующем месяце в Турции.

Международное сообщество в лице международных и региональных организаций сыграло важную роль в предоставлении в прошлом году гуманитарной помощи пострадавшим от голода и засухи в Сомали. Поэтому в заключение я хотел бы призвать все государства и страны, которые обязались внести взносы для облегчения страданий сомалийцев, отчаянно нуждающихся в помощи, выполнить свои обязательства. Я благодарю их за их готовность и за помощь, которую они предоставили нам во время кризиса. Мы надеемся, что обещанная помощь будет оказана. Надеемся также на дальнейшую поддержку, которая позволит нуждающимся возобновить свою нормальную деятельность и вернуться к тому уровню жизни, который причестствует людям, живущим в XXI веке. Я также надеюсь, что они окажут нам помощь в восстановлении нашей разрушенной инфраструктуры и всех услуг, в которых нуждаются наши граждане.

В заключение я хотел бы выразить признательность членам Совета и пожелать им успеха.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Ахмеда за его заявление.

Слово имеет г-н Махига.

Г-н Махига (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность представить последний доклад Генерального секретаря (S/2012/283) и поделиться с Советом дополнительной информацией по Сомали. Я благодарю Совет за ту неизменную поддержку, которую он оказывает мне и Политическому отделению Организации Объединенных Наций для Сомали. Я также особо отмечаю присутствие президента Сомалийской Республики Его Превосходительства Шейха Шарифа Шейха Ахмеда, который только что выступил в Совете. Его сегодняшнее присутствие среди нас является подтверждением его приверженности установлению партнерских связей с международным сообществом в деле завершения переходного периода. Хочу также поблагодарить президента и переходное федеральное правительство (ПФП) Сомали за прекрасные рабочие отношения, которые установились у нас в Могадишо с переходными федеральными органами.

Мы вступаем в наиболее важный этап переходного процесса в Сомали, который должен завершиться к августу. Мы добились значительных успехов в подготовке к его окончанию. Мы приняли важные шаги в процессе выработки конституции Сомали в соответствии с требованиями соглашений, заключенных в Мбагати и в Джибути. Проект конституции будет представлен основным подписавшим соглашения сторонам до того, как он будет представлен национальному Учредительному собранию для предварительного утверждения позднее в этом месяце. Это необходимо для завершения переходного процесса и создает основу для дальнейшего обсуждения данного документа в период после августа.

В этой связи мы собрали в Могадишо 135 традиционных лидеров и старейшин, которые в настоящее время занимаются отбором 825 членов национального Учредительного собрания в соответствии с традиционной системой «4,5» в отношении представленности кланов. В отсутствие в настоящий момент прямых выборов традиционные лидеры и старейшины составляют основу легитимности Учредительного собрания.

Старейшины, которые приехали со всех концов Сомали, в том числе из недавно освобожденных районов, являются символом национального единства и приверженности завершению переходного процесса. Кроме того, эти старейшины распускают нынешний парламент и приступят к отбору членов нового, менее многочисленного парламента, основываясь на критериях, в большей степени учитывающих личные качества и заслуги. Новый парламент обеспечит нам новый политический курс в июле, а новое правительство начнет действовать в августе.

После прибытия в Могадишо старейшины проводят самооценку на предмет подтверждения их происхождения и полномочий. Основные стороны, подписавшие «дорожную карту», встретятся на этой неделе и назначат технический комитет по отбору кандидатов для управления Учредительным собранием и решения других вопросов, связанных с предварительным утверждением проекта конституции и отбором членов нового парламента.

Эти процессы представляют собой одну из составляющих «дорожной карты», реализация кото-

рой будет продолжаться и после августа. Включение в этот процесс районов, недавно освобожденных от мятежников из движения «Аш-Шабааб», остается одним из главных приоритетов в политической деятельности по ведению разьяснительной работы и достижению примирения, по мере того как переходное федеральное правительство продолжает брать под свой контроль все новые территории за пределами Могадишо. Под ударами объединенных военизированных формирований, действующих при поддержке расширенной Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и при участии Эфиопии, мятежники отступают и стремительно теряют контроль над территориями.

С новыми территориями под контроль правительства переходит и их население. Однако отступление «Аш-Шабааб» создает новые проблемы.

Отступающие повстанцы из южных районов центральной части Сомали перемещаются в относительно стабильные региональные штаты «Пунтленд» и «Сомалиленд». Наблюдается также асимметричное нарастание боевых действий в тылу АМИСОМ в районе Могадишо и в других освобожденных районах. Поэтому по мере отступления «Аш-Шабааб» необходимо оказывать помощь ПФП в осуществлении следующих функций: учреждение местных органов власти в составе ранее избранных руководителей, которым пришлось спастись бегством от повстанцев; создание политических и административных органов власти на местном уровне; а также укрепление безопасности с помощью местных комитетов безопасности. Возвращение новых территорий должно сопровождаться предоставлением населению основных социальных услуг, в том числе в области верховенства права и другой социальной инфраструктуры, а также предоставлением экономических услуг в качестве части пакета мирных дивидендов.

Продолжаются усилия по налаживанию контактов и примирения с региональными и заново сформированными органами власти. В этой связи и переходное федеральное правительство, и «Сомалиленд» назначили у себя комитеты, посредством которых эти два субъекта будут вести диалог о будущем Сомали в соответствии с призывом, прозвучавшим на Лондонской конференции в феврале этого года. Обе заинтересованные стороны высказались в пользу диалога и рассчитывают на мои добрые услуги для его продолжения по мере создания

необходимых условий, включая разработку повестки дня и графика дискуссий.

Со своей стороны, после принятия и выполнения резолюции 2036 (2012) Совета Безопасности силы АМИСОМ располагают теперь более безопасной и предсказуемой финансовой базой. Это должно позволить силам действовать с большей эффективностью во всех трех новых секторах проведения операций. Я хотел бы выразить международному сообществу свою признательность за щедрые взносы, которые оно продолжает вносить на цели АМИСОМ. В частности, я хотел бы отметить поддержку со стороны Европейского союза, который финансирует выплаты гражданскому и военному персоналу АМИСОМ. Соединенные Штаты Америки также внесли существенный взнос в виде оборудования и материалов. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Соединенное Королевство, Японию и других доноров, внесших значительные финансовые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций в поддержку АМИСОМ. Поскольку поддержание международного мира и безопасности является коллективной ответственностью, я призываю другие государства-члены присоединиться к этим традиционным донорам в их похвальных усилиях по оказанию поддержки АМИСОМ.

На заседании Совместного комитета по вопросам безопасности, проходившем в Могадишо 7 и 8 мая, его участники договорились о повышении координации в формировании сомалийских сил и подчеркнули большое значение интеграции сил, поддерживающих переходное федеральное правительство, под единым командованием. Кроме того, они согласились с необходимостью разработки национального плана по обеспечению безопасности и стабилизации в качестве стратегии ухода АМИСОМ, а также с необходимостью обеспечения более тесной координации и сотрудничества в усилиях по налаживанию взаимодействия с бывшими комбатантами — или дезертирами, как их иногда называют.

Я хотел бы поблагодарить правительство Японии за большую помощь в создании полицейских сил ПФП. Необходимо также уделять больше внимания развитию судебной и исправительной систем для укрепления института верховенства права.

Отмечается прогресс на таком направлении, как поощрение прав человека, где требуются ресур-

сы, в том числе для защиты детей, а также право-защитников и журналистов.

Гуманитарная ситуация в Сомали по-прежнему остается нестабильной. Хотя быстрое наращивание помощи сыграло эффективную роль в прекращении в стране голода, достигнутый прогресс до сих пор весьма неустойчив и без продолжения помощи может легко сойти на нет.

В развитии своих усилий по решению проблемы пиратства мы провели в Лондоне 12 мая на уровне министров заседание, на котором была подчеркнута важность Джибутийского кодекса поведения в соответствии со статьей 13 Кодекса. Кроме того, в соответствии с принятым на Лондонской конференции коммюнике разрабатывается всеобъемлющая стратегия по борьбе с пиратством, направленная на решение этой проблемы как на суше, так и на море. Однако основополагающей задачей по-прежнему остается обеспечение в Сомали верховенства права.

В своих усилиях по выполнению «дорожной карты» мы сталкиваемся с рядом проблем, включая жесткие сроки и нехватку ресурсов. Однако, испытывая дефицит необходимых финансовых, материально-технических и людских ресурсов, мы не сумеем добиться многого. У всех нас вызывает озабоченность нехватка средств для выполнения «дорожной карты» в оставшиеся три месяца, в том числе и у ПФП, как об этом только что сказал президент Ахмед.

И, наконец, позвольте мне поднять вопрос об угрозе мирному процессу со стороны подрывных элементов в Сомали и за пределами страны. Мы должны дать отпор этим элементам, прежде чем им удастся подрвать мирный процесс. Эти элементы понимают, что окончание переходного этапа поставит под угрозу их привилегированное положение и подрвет их авторитет в Сомали. Поэтому они прибегают к различным методам, для того чтобы помешать этому процессу и обратить вспять прогресс, достигнутый в выполнении «дорожной карты». 1 мая ПОООНС, Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) и АМИСОМ в духе сотрудничества обратились ко всем потенциальным подрывным элементам с предупреждением о том, что несоблюдение или активное противодействие выполнению «дорожной карты» чревато нападением и наказанием соответствующих лиц. Имена

этих лиц могут впоследствии быть направлены Совету министров МОБР вместе с нашими рекомендациями по немедленному введению специальных мер и ограничений в отношении конкретных лиц в виде установления запрета на их передвижение в регионе. Эффективность этих мер, разумеется, значительно повысится, если Совет Безопасности поддерживает их своим авторитетом.

Поскольку благодаря столь значительной помощи международного сообщества перед Сомали открывается весьма благоприятная возможность завершить переходный процесс, мы должны завершить работу над выполнением поставленных перед нами задач. Мы должны оказать своевременную материально-техническую и финансовую поддержку, чтобы суметь выполнить «дорожную карту» до августа при активном международном сотрудничестве и координации. В этой связи мы приветствуем инициативу правительства Турции в партнерстве с Организацией Объединенных Наций созвать в начале следующего месяца международную конференцию в Стамбуле. Эта конференция придаст новую динамику нашим усилиям и позволит сосредоточить внимание на выполнении «дорожной карты» с целью завершения переходного процесса. Она также позволит определить элементы стратегии на период после августа и активизировать участие Сомали в этом процессе во взаимодействии с региональными и международными заинтересованными сторонами. Мы с нетерпением ожидаем начала этой конференции.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Махигу за его брифинг.

А сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я признателен Вам за возможность обсудить ситуацию в Сомали в столь ответственный момент и благодарю Генерального секретаря за его последний доклад (S/2012/283), а Специального представителя Огастина Махигу за брифинг, с которым он выступил перед нами.

Мы весьма признательны Специальному представителю за его работу и за усилия, предпринимаемые его группой, а также всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, которые работают в Сомали. Мне хотелось бы также поблагода-

рить президента Сомали за его присутствие и участие в сегодняшней дискуссии.

Я хотел бы затронуть два ключевых вопроса — политический процесс и ситуацию в плане безопасности в Сомали. Во-первых, в настоящее время нам необходимо уделять приоритетное внимание политическому процессу. Остается всего три месяца до окончания переходного периода. Необходимо наращивать динамику для обеспечения скорейшего созыва национального учредительного собрания, а также для того, чтобы оно было открытым и представительным. В конечном счете ответственность за завершение переходного периода несут сомалийские лидеры, однако мы — международное сообщество — должны продолжать оказывать необходимую помощь. Соединенное Королевство выделяет Организации Объединенных Наций 1 млн. фунтов стерлингов для поддержки процесса в этой стране, а также предоставляет технический вспомогательный персонал. Мы призываем других оказывать помощь в соответствии с потребностями, определенными Организацией Объединенных Наций.

Мы должны также поддерживать этот процесс политическими средствами, а также стимулировать прогресс, с тем чтобы принимались меры против любых сил, которые намерены заблокировать или подорвать этот процесс. Я приветствую письмо от имени Организации Объединенных Наций, Африканского союза (АС) и Межправительственного органа по вопросам развития, предназначенное для тех, кто вознамерится сорвать идущий в этой стране процесс. Я подтверждаю готовность Соединенного Королевства принять меры против сил, препятствующих этому процессу, в том числе намеревающихся контролировать процесс избрания членов Учредительного собрания.

Из Сомали все чаще поступает информация о том, что общественность не удовлетворена нынешним процессом. Я хотел бы ясно заявить, что несогласие с самим процессом еще не свидетельствует о намерении сорвать его. Несогласие — это отнюдь не отрицательное явление; наоборот, оно говорит об участии в этом процессе. Общественная дискуссия является ключевым элементом демократии, но при этом чрезвычайно важно дать возможность несогласным выразить свою точку зрения, с тем чтобы можно было учесть эту точку зрения, не сорвав при этом весь процесс.

Недовольство в значительной степени объясняется подозрениями и нехваткой информации. Поэтому исключительно важно сделать этот процесс, по возможности, максимально транспарентным. Организация Объединенных Наций и те, кто подписал Гароуэссские соглашения, должны обнародовать список старейшин, порядок избрания делегатов в национальное Учредительное собрание и процесс урегулирования спорных вопросов в рамках конституции.

Когда в конце этого месяца министры встретятся в Стамбуле, они подведут итоги переходного периода. Только сами сомалийские лидеры, которым будет оказывать помощь Политическое отделение Организации Объединенных Наций по делам Сомали, должны продемонстрировать достигнутые успехи с учетом графика, определенного в «дорожной карте», а также Гароуэссских принципов.

Во-вторых, хотя в настоящее время мы уделяем основное внимание завершению переходного периода, не менее важно наращивать усилия в целях укрепления безопасности и стабильности на всей территории Сомали. Резолюция 2036 (2012) проложила путь к расширению присутствия Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы приветствуем усилия Африканского союза (АС) и стран этого региона по выполнению мандата Миссии. Исключительно важно продолжать эти усилия, и в том числе в кратчайшие сроки обеспечить изменение статуса кенийских войск.

Хотя в резолюции 2036 (2012) предусмотрено усиление поддержки АМИСОМ, все еще требуется дополнительное финансирование для предоставления ключевых сил обеспечения и техники. В прошлом году Соединенное Королевство без всяких оговорок выделило 16 млн. фунтов стерлингов Целевому фонду Организации Объединенных Наций для АМИСОМ. Мы призываем другие стороны продолжать вносить взносы в Целевой фонд, а также просим и других доноров финансировать удовлетворение долгосрочных потребностей, таких как выделение стипендий на подготовку военнослужащих, что в настоящее время финансируется Европейским союзом.

Однако в то же время мы должны наращивать наши усилия по укреплению безопасности в Сомали. Необходимо, чтобы наряду с АМИСОМ были эффективные сомалийские национальные силы

безопасности, которым, в конечном счете, АМИСОМ должна передать свои полномочия. Мы приветствуем усилия АС по определению самых насущных потребностей национальных сил безопасности. Мы считаем, что нынешние положения эмбарго на поставки оружия позволяют проявлять нам достаточную гибкость для удовлетворения этих потребностей, и мы считаем, что сохранение эмбарго принесет нам большую пользу в плане дальнейшего обеспечения безопасности.

Нам необходимо также наращивать наши усилия по укреплению потенциала в сфере безопасности и правосудия в целом и в долгосрочной перспективе, с тем чтобы весь народ Сомали жил в условиях безопасности и имел доступ к правосудию. Укрепление безопасности будет иметь огромное значение для поддержки усилий по стабилизации и повышению качества управления, особенно в тех районах, контроль над которыми удалось установить лишь недавно.

Сейчас мы вступаем в период, исключительно важный для Сомали. Стороны, подписавшие Гароуэссские соглашения, должны определить свою позицию по следующим вопросам: хотят ли они сыграть свою роль в установлении мира в Сомали по окончании войны, длившейся 21 год, в улучшении жизни тысяч сомалийцев и в усилиях, направленных на то, чтобы Сомали встала на путь восстановления? А, может быть, наоборот, они хотят упустить эту возможность и допустить, чтобы их страна вновь на многие годы погрузилась в пучину конфликтов и потрясений? Я настоятельно призываю их сделать правильный выбор. Если они сделают это, Организация Объединенных Наций и международное сообщество будут сотрудничать с ними и оказывать им необходимую поддержку.

Мы надеемся продолжить обсуждение этих вопросов в Стамбуле.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Махигу за проведенный им брифинг и приветствую Председателя Ахмеда.

В настоящее время Сомали переживает критический момент в своей истории. Всего год назад «Аш-Шабааб» контролировала и терроризировала огромные районы Сомали. Миллионам людей грозила голодная смерть, а лидеры этой страны были

заняты междоусобной борьбой, а не работой по улучшению жизни сомалийского народа. Год назад Совет Безопасности сделал в Найроби ясное заявление переходному федеральному правительству о том, что оно может потерять международную поддержку, если оно не сможет урегулировать свои внутренние разногласия.

Сегодня положение в Сомали совсем иное — оно лучше, чем было раньше, однако остаются нерешенными серьезные проблемы. Мандат переходного федерального правительства истекает в августе. Любая задержка с завершением переходного процесса или регресс на этом пути абсолютно неприемлемы. Сомали и регион в целом не могут позволить себе возобновить бесконечный цикл насилия и страданий, который был настоящим проклятием для этой страны и на протяжении десятилетий создавал угрозу для всего региона.

Обнадешивает то, что сейчас есть признаки прогресса для этой страны и ее народа. Впервые на протяжении жизни одного поколения Сомали имеет реальный план строительства функционирующего государства, а условия для осуществления этого плана продолжают улучшаться. В течение последних нескольких месяцев переходное федеральное правительство, а также другие стороны, подписавшие «дорожную карту», и международное сообщество сделали важные шаги по осуществлению «дорожной карты», с тем чтобы довести до конца переходный процесс, как было определено в Гароуэских принципах. Стороны, подписавшие «дорожную карту», получили в свое распоряжение проект конституции. Были избраны старейшины для назначения делегатов в Учредительное собрание, и в настоящее время проводятся собрания старейшин с этой целью. Кроме того, положение в плане безопасности улучшилось на всей территории страны. Окраины Могадишо и основные города — Беледуйне, Байдоа и Джоухар — на юго-западе Сомали недавно были освобождены от сил «Аш-Шабааб».

Соединенные Штаты выражают признательность Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и сомалийским национальным силам безопасности за значительные военные достижения и укрепление безопасности. Жертвы, принесенные АМИСОМ и сомалийскими войсками, являются свидетельством их воли и решимости установить в Сомали мир и стабильность. Поскольку положение в плане безопасности улучшилось, Политическое

отделение Организации Объединенных Наций для Сомали вернулось в Могадишо. Хотя гуманитарная ситуация остается весьма нестабильной, деятельность гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также щедрая помощь со стороны международного сообщества привели к тому, что масштабы голода значительно уменьшились.

Единогласное принятие резолюции 2036 (2012), состоявшееся 22 февраля, а затем Лондонская конференция по Сомали показали твердую решимость всего международного сообщества добиваться более светлого будущего для Сомали. Соединенные Штаты приветствуют предстоящую вторую Стамбульскую конференцию по Сомали, которая должна содействовать завершению политического переходного процесса.

Благодаря международной поддержке сомалийцы добились прогресса, но мы не можем позволить себе ослаблять наши усилия. Нам предстоит еще решить исключительно важные и трудные задачи, и народ Сомали будет требовать, чтобы переходное федеральное правительство, стороны, подписавшие «дорожную карту», и другие заинтересованные участники соблюдали график переходного процесса. Как было заявлено в феврале на Лондонской конференции, сроки, определенные в Кампальском соглашении, не подлежат корректировке. Не должно быть никаких продлений мандата переходного федерального правительства после 20 августа. Учредительное собрание должно собраться с целью рассмотрения и принятия временной конституции, подготовке условий для дальнейших важных шагов, включая формирование нового, более компактного, парламента и проведения не прямых выборов Спикера и Председателя. Информирование сомалийцев о проекте конституции и процессе осуществления «дорожной карты» имеет огромное значение для успешного завершения этой работы. Однако, как отметил Генеральный секретарь в своем докладе (S/2012/283), принятие временной конституции Учредительным собранием будет началом, а не концом процесса.

Отметив некоторые важные успехи, достигнутые после того, как члены Совета Безопасности посетили этот регион, я теперь остановлюсь на важных задачах, которые предстоит решить сомалийцам.

Нападение смертников на парламентскую делегацию в Дхуусамарреебе, совершенное всего две недели назад, и нападение смертников в национальном театре, совершенное в прошлом месяце, являются для нас трагическим напоминанием о том, что «Аш-Шабааб» создает очень серьезную угрозу для стабильности в Сомали. Его шокирующие и безжалостные нападения на невинных мирных жителей и сохранение введенного им запрета на деятельность 17 гуманитарных организаций свидетельствуют о его полном неуважении сомалийского народа и пренебрежительном отношении к человеческой жизни. Соединенные Штаты осуждают любые совершаемые «Аш-Шабаабом» теракты, в результате которых гибнут как правительственные чиновники, так и ни в чем не повинные мирные жители.

Поскольку «Аш-Шабааб» продолжит совершать террористические акты и будет использовать любую возможность для дестабилизации ситуации и подрыва прогресса в Сомали, крайне важно усилить безопасность в районах, где обстановка стабилизировалась, чтобы не допустить возвращения туда «Аш-Шабааба». Чтобы выполнять свой мандат, АМИСОМ должна быть полностью укомплектована. Африканский союз и страны, предоставляющие дополнительные воинские контингенты, должны незамедлительно достичь договоренности по концепции операций АМИСОМ. Если этого не сделать, это не только отрицательно скажется на АМИСОМ и Африканском союзе, но и, что еще хуже, поставит под угрозу безопасность сомалийского народа.

Кроме того, хотя национальные силы безопасности Сомали примут активное участие в расширенных операциях АМИСОМ, их деятельность затрудняется недостаточным обеспечением и слабостью потенциала в материально-техническом плане. С 2007 года Соединенные Штаты предоставили свыше 106 млн. долл. США для укрепления сектора безопасности Сомали. Мы настоятельно призываем все государства-члены, особенно новых доноров, помочь сомалийскому народу взять на себя ведущую роль в деле обеспечения собственной безопасности и координировать двустороннюю поддержку через Совместный комитет по вопросам безопасности переходного федерального правительства, руководимый Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

Чтобы обеспечить долговременную стабильность в Сомали, необходимо, но недостаточно, продолжать оказывать давление на «Аш-Шабааб» и укреплять национальные и международные силы безопасности. Необходимо также решить проблему с криминальной деятельностью, которая финансирует терроризм, подрывает национальное управление и уродует местную экономику. В этой связи Соединенные Штаты решительно поддерживают Контактную группу по борьбе с пиратством у берегов Сомали и продолжают сотрудничество с международными партнерами и сомалийскими лидерами в целях пресечения пиратства. Похищения ради выкупа также подвергают опасности прогресс в Сомали и представляют все большую угрозу для всех государств и их граждан. Мы должны общими усилиями укреплять правоохранительный и другой потенциал в целях предотвращения захвата заложников и недопущения того, чтобы похитители получали выкуп.

Наконец, хотя в феврале этого года Организация Объединенных Наций объявила о том, что с голодом в Сомали покончено, гуманитарная ситуация в южных и центральных районах Сомали остается нестабильной. Более чем 2,5 миллион сомалийцев все еще требуется чрезвычайная помощь. Число сомалийских беженцев составляет свыше 980 000 человек, причем некоторые из них живут в изгнании более 20 лет. Мы выражаем признательность Кении, Эфиопии, Джибути, Йемену и другим странам региона, которые приняли у себя сомалийских беженцев.

С 2011 года Соединенные Штаты выделили 1,1 млрд. долл. США в порядке реагирования на чрезвычайную гуманитарную ситуацию в районе Африканского Рога, в том числе более чем 260 млн. долл. США исключительно для Сомали. Международное сообщество должно делать еще больше для немедленного оказания спасительной помощи, для удовлетворения долгосрочных потребностей беженцев, внутренне перемещенных лиц и других людей, пострадавших от засухи и конфликта, и для наращивания потенциала этого региона в целях смягчения последствий будущих потрясений, которые, как мы знаем, неизбежны. Речь идет о миллионах жизней.

Я хочу вновь заявить о нашей решительной поддержке АМИСОМ и о нашей приверженности сотрудничеству с международным сообществом в

целях оказания Сомали помощи в решении этих проблем и в построении более светлого будущего. Однако международная поддержка не должна рассматриваться как нечто само собой разумеющееся. В течение следующих четырех месяцев нам представится уникальная возможность сделать так, чтобы Сомали вовремя завершило переходный период, однако главная ответственность в этой связи по-прежнему ложится на лидеров Сомали, которые должны будут воспользоваться моментом и заложить прочную основу для мира и стабильности. Меньшего многострадальный народ Сомали просто не заслуживает.

Г-н Машабане (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я горячо благодарю Вас за предоставленную нам возможность принять участие в этих важных прениях. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2012/283), а также его Специального представителя посла Огастина Махигу за подробный брифинг о последних событиях в Сомали. Мы хотели бы также приветствовать присутствующего на этом заседании президента Сомалийской Республики Шейха Шарифа Шейха Ахмеда и поблагодарить его за выступление, в котором он осветил многие темы.

Сомали готово навсегда покончить со своим недавним прошлым, в котором были лишь конфликт, кризисы и нестабильность. В последние месяцы сомалийский народ при поддержке международного сообщества принимает решительные и целенаправленные действия для последовательного и согласованного решения стоящих перед страной политических, гуманитарных проблем и проблем в области безопасности. В этой связи мы приветствуем значительный прогресс, которого удалось достичь переходному федеральному правительству (ПФП) в осуществлении «дорожной карты», принятой в сентябре 2011 года. Особенно следует отметить проведение в Гароуэ первой и второй конференций, завершившихся принятием важных принципов и решений, которыми необходимо руководствоваться в политическом и конституционном процессах для завершения переходного процесса. В частности, мы приветствуем соглашения, достигнутые заинтересованными сторонами в ходе этих конференций.

Ввиду стремительно приближающегося завершения переходного процесса, которое намечено на 20 августа, Южная Африка приветствует созда-

ние при Канцелярии премьер-министра Группы по поддержке осуществления «дорожной карты», призванной ускорить выполнение основных задач и достижение контрольных показателей. Мы с нетерпением ожидаем завершения процесса назначения старейшинами 825 членов Учредительного собрания. В этой связи важно обеспечить всеохватность и транспарентность процесса отбора, а также представленность и участие в работе Учредительного собрания согласованного процента представителей женщин. Нас обнадеживает то, что во внимание будут приняты законные и обоснованные озабоченности главных заинтересованных сторон в связи с конституционным процессом, особенно если учесть, что такие озабоченности вполне могут подорвать результаты данного процесса.

В оставшиеся месяцы Учредительному собранию предстоит принять предварительный проект конституции и договориться о новом федеральном парламенте. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего завершения этих важных процессов, за которыми последуют выборы в июле нового президента и назначение в августе нового премьер-министра.

Хотя мы приветствуем эти позитивные события, мы с обеспокоенностью отмечаем, что сохраняются определенные проблемы, которые могут оказать отрицательное влияние на осуществление «дорожной карты». Мы настоятельно призываем сомалийцев, представляющих все политические течения, отставить в сторону свои разногласия и сосредоточиться на общем благе страны. Прогресса и мира можно достичь только в едином Сомали. Мы хотели бы напомнить о готовности как Африканского союза, так и Совета Безопасности применить санкции против тех, кто подрывает осуществление «дорожной карты».

В совместном письме, опубликованном недавно Межправительственным органом по вопросам развития, Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, вновь подтверждается решимость международного сообщества в полной мере выполнить резолюцию 1844 (2008) и отмечается, что против тех, кто будет чинить препятствия и дестабилизировать ситуацию в Сомали, будут приняты меры.

Будущее Сомали должно определяться самим сомалийским народом, и решения нынешних проблем страны должны исходить от самих сомалий-

цев. Поэтому наша делегация хотела бы настоятельно призвать политическое руководство Сомали отбросить свои разногласия и поставить интересы страны выше своих собственных, воспользовавшись представившейся стране возможностью поправить с нестабильностью, царившей в недавнем прошлом.

Южная Африка отмечает дефицит финансовых средств, необходимых для осуществления ключевых аспектов «дорожной карты», в размере 12 млн. долл. США. Мы разделяем обеспокоенность Генерального секретаря тем, что это может поставить под угрозу значительный прогресс, которого удалось достичь на данный момент. Мы призываем международное сообщество продолжать оказывать поддержку ПФП в этот решающий период.

Наша делегация признает значительные успехи, достигнутые Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), силами безопасности соседних с Сомали государств и национальными силами безопасности Сомали. Эти успехи в области безопасности заложили основу для расширения сферы влияния ПФП за пределами Могадишо, что позволило создать условия для обеспечения присутствия Организации Объединенных Наций в столице и создать благоприятную обстановку в плане безопасности для возвращения международных дипломатических и деловых кругов. Военные успехи должны сопровождаться примирением и стабилизацией, и мы поддерживаем национальные усилия, направленные на достижение этой цели. Поэтому международное сообщество должно продолжать оказывать финансовую помощь АМИСОМ и национальным силам безопасности Сомали. В этой связи Южная Африка приветствует недавно поступившие от Соединенного Королевства, Швеции и Дании взносы в Целевой фонд АМИСОМ, которые не обусловлены какими-либо ограничениями в отношении расходования средств.

Мы по-прежнему осуждаем асимметричные удары, наносимые вооруженной оппозицией по правительственным, гражданским целям и объектам Организации Объединенных Наций. Мы подчеркиваем, что укрепление национальных сил безопасности Сомали должно оставаться важным контрольным показателем в усилиях, предпринимаемых международным сообществом в целях обеспечения прочного мира. Поэтому нас беспокоит то, что процесс укрепления потенциала сомалийских военных

и полицейских сил затрудняется ограниченностью возможностей в плане выплаты денежного довольствия личному составу оперативных контингентов и в плане их технического оснащения, а также из-за задержек с выплатой заработной платы полицейским. Мы присоединяемся к Генеральному секретарю и призываем государства-члены, имеющие необходимые возможности, оказать помощь АМИСОМ и сомалийским вооруженным силам в укреплении их боеготовности для предотвращения нападений и повышения безопасности гражданского населения.

В дополнение к прогрессу, достигнутому на политическом направлении и в области безопасности, следует также уделять внимание гуманитарным проблемам, с которыми по-прежнему сталкивается страна. Мы должны продолжать добиваться стабилизации ситуации и налаживать обслуживание жителей районов, освобожденных от «Аш-Шабааб». Поэтому финансирование реализации плана по стабилизации и восстановлению Могадишо со стороны международного сообщества остается одной из приоритетных задач. Кроме того, инвестиции международного сообщества в развитие частного сектора в Сомали, включая ее дорожную, водо- и энергоснабженческую инфраструктуру, обеспечат долгосрочное развитие страны. В этой связи мы с нетерпением ожидаем предстоящей второй Конференции по Сомали в Стамбуле, которая пройдет с 31 мая по 1 июня и станет прекрасной возможностью для международного сообщества инвестировать в долгосрочное экономическое будущее и стабильность Сомали.

В заключение хотел бы отметить, что Южная Африка будет играть свою роль в поддержке усилий, которые могут способствовать установлению прочного мира, безопасности и стабильности в Сомали. В этой связи правительство Южной Африки в ходе визита министра иностранных дел Южной Африки в Сомали подписало 13 марта соглашение об установлении дипломатических отношений с этой страной. Южная Африка привержена решению задач укрепления потенциала и институционального строительства, оказания социально-экономической поддержки, а также подготовки кадров специалистов в ключевых правительственных секторах.

До завершения переходного периода остается три месяца и политическому руководству Сомали, при поддержке международного сообщества, необходимо в полной мере использовать возможности,

имеющиеся в политической сфере и сфере безопасности, для того чтобы вывести страну на орбиту устойчивого мира, стабильности и долгосрочного развития.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы приветствовать президента переходного федерального правительства Сомалийской Республики г-на Шейха Шарифа Шейха Ахмеда. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря и его Специального представителя Огастина Махигу за их выступления и за их личную приверженность стабилизации ситуации в Сомали.

Кампальское соглашение от 9 июня 2011 года, принятая в Могадишо 6 сентября 2011 года «дорожная карта», решение от сентября 2011 года об усилении поддержки Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и февральское решение Совета Безопасности о радикальной реорганизации АМИСОМ — все это важнейшие этапы работы, направленной на достижение единой цели — стабилизации политической ситуации и ситуации в области безопасности в Сомали. Данные этапы свидетельствуют о беспрецедентной поддержке Сомали со стороны международного сообщества с целью изменить судьбу этой страны. Международное сообщество выполняет свой долг. Оно вправе ожидать многого от сомалийских политических должностных лиц. Без их участия, по поводу которого мы по-прежнему испытываем сомнения, невозможно ничего добиться.

Сегодня, спустя почти год после Кампалы и три месяца с момента завершения переходного периода, мы можем спросить себя: а каких успехов нам удалось добиться? На политическом уровне у нас вызывает беспокойство следующие моменты. В «дорожной карте» определены четыре основные задачи с указанием конкретных сроков их выполнения, под которыми подписались переходные федеральные органы. Сегодня три из этих четырех задач отложены, для того чтобы сосредоточить все усилия на принятии конституции и реформировании существующих институтов и тем самым завершить переходный период, который начался в 2004 году. К сожалению, даже в этой одной области не соблюдаются конкретные сроки, установленные международным сообществом и самими сомалийцами, и осуществление политического процесса сейчас откладывается на несколько недель.

Поэтому нам необходимо придать ему новую динамику, и началом этой динамики является назначение членов сомалийского учредительного собрания. Руководители кланов, которые в настоящее время проводят встречу в Могадишо, должны продвигаться вперед и ставить национальные интересы выше собственных, с тем чтобы без проволочек назначить сомалийцев, которые будут представлять все слои общества, и в частности женщин, в работе собрания, участники которого рассмотрят проект конституции. Эта динамика также включает окончательную доработку текста проекта конституции. Работавшие над проектом эксперты должны завершить свою работу с учетом двух моментов. Во-первых, речь идет о предварительном тексте, который может быть предметом дальнейшей доработки на более позднем этапе и, во-вторых, о том, что в тексте должны содержаться положения о соблюдении прав человека в соответствии с международными обязательствами Сомали.

Завершение переходного периода, разумеется, не всем нравится. Некоторые, похоже, заинтересованы в нынешней нестабильности в целях сохранения политического влияния или получения финансовой выгоды. В адрес тех, кто стремится помешать жить в условиях мира своим соотечественникам, международное сообщество готово сегодня заявить, что отныне они больше не могут безнаказанно плести заговоры. В совместном письме Организации Объединенных Наций, Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития, которое было опубликовано несколько дней назад г-ном Махигой, предельно четко говорится, что те, кто продолжает подрывать политический процесс, будут подвергаться санкциям со стороны государств региона и Организации Объединенных Наций.

С точки зрения безопасности многое еще предстоит сделать. Могадишо по-прежнему подвергается sporadическим нападениям, и значительная часть территории Сомали до сих пор не контролируется переходным федеральным правительством. Однако уже достигнут значительный прогресс. Благодаря усилиям военнослужащих АМИСОМ боевики «Аш-Шабааб» отступили и в столице Сомали восстановилась нормальная жизнь. Мы должны воздать должное угандийским и бурундийским контингентам и действиям, предпринятым Эфиопией.

Мы поддерживаем эти усилия. Благодаря принятию резолюции 2036 (2012) происходит перерас-

пределение средств АМИСОМ. Силы наконец-то получают в свое распоряжение воздушные транспортные средства, а их численный состав существенно увеличится. Это будет достигнуто за счет расширения поддержки со стороны Организации Объединенных Наций, а также со стороны Европейского союза, который, мы должны не забывать об этом, финансирует в течение нескольких лет выплату денежного довольствия всем военнослужащим АМИСОМ, составляющего приблизительно 200 млн. долл. США в год. Ни одна другая страна в мире не получает такой поддержки. Я хотел бы настоятельно призвать государства, которые хотели бы расширить свою поддержку усилий по стабилизации ситуации в Сомали, последовать примеру Европейского союза и оказать финансовую помощь АМИСОМ.

В долгосрочной перспективе безопасность в Сомали может быть обеспечена только самими сомалийцами. Профессиональная подготовка сомалийских национальных сил должна стать приоритетной задачей. Европейский союз активно работает в этом направлении в рамках Миссии Европейского союза по подготовке для Сомали. По-прежнему требуется осуществить реорганизацию правительственных сил и укрепить их командование в целях повышения эффективности этих сил.

По мере завершения переходного периода мы, безусловно, должны активизировать свои усилия по обеспечению развития в Сомали, но сами сомалийские власти и народ также должны внести свой вклад в достижение этой цели и проложить свой путь. Одна из задач в предстоящие месяцы будет заключаться в создании новой администрации как на национальном, так и на местном уровнях, которая сможет наладить предоставление основных услуг населению, в частности в районах, освобожденных из-под контроля «Аш-Шабааб», с тем чтобы обеспечить легитимность сомалийских органов власти. Переходное федеральное правительство должно выполнить свой долг и оправдать чаяния сомалийского народа. В этой связи мы приветствуем проведение предстоящей конференции в Стамбуле, которая, мы надеемся, предоставит возможность вдохнуть новую жизнь в решение этих вопросов.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем президента Сомали г-на Ахмеда.

Признательны Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Махиге за оценку ситуации в Сомали.

С учетом предстоящего завершения переходного периода достижение целей стабилизации и закладывание основ государственности в Сомали требуют более скоординированных и динамичных действий международного сообщества, а также мобилизации политической воли сомалийских властей. У страны появилась реальная возможность выйти на новый уровень политического процесса. Она должна этим воспользоваться и осуществить в срок «дорожную карту» на основе принципов Гароуэ.

Принципиально важный элемент — степень сплоченности федеральных переходных институтов. Вызывает удовлетворение настрой исполнительной власти следовать согласованным мерам по выходу из кризиса. Успех таких действий во многом зависит от готовности всех политических сил отказаться от сведения счетов, отодвинуть в сторону личные интересы и мобилизовать энергию для продвижения политического процесса и укрепления государственной власти на освобожденных территориях.

Важно учитывать мнение широких слоев сомалийского народа и на этой основе работать над проектом новой конституции. Это стало бы реальным проявлением ответственности и дееспособности в этот исторически важный период развития страны. Исходим из того, что предоставление международной помощи должно идти в увязке с осязаемыми результатами в продвижении мирного процесса.

Нельзя забывать и о задаче скорейшего подавления «Аш-Шабааб». В этой связи вызывает сожаление снижение динамики наступления на позиции экстремистов на юге и в центре страны. Экстремисты, хотя и сдают позиции, по-прежнему контролируют большую часть Сомали и активно сопротивляются, укрепляя альянсы как с местными, так и зарубежными единомышленниками. Об этом говорят и продолжающиеся теракты в Могадишо. В такой ситуации Миссия Африканского союза в Сомали по-прежнему остается одним из ключевых элементов борьбы с экстремистами. Ее скорейшее усиление в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 2036 (2012) не только обеспечит необратимость процесса очищения Сомали от «Аш-Шабааб», но и позволит создать условия для

дальнейшего укрепления сомалийских сил безопасности, которые будут нести ответственность за стабильность в стране после ухода АМИСОМ.

В Сомали по-прежнему беспрепятственно проникает нелегальное оружие. Это раскручивает спираль насилия. Как никогда важными становятся укрепление оружейного эмбарго в целом и пресечение каналов подпитки оружием экстремистов, в том числе из Ливии и других беспокойных регионов Африки и Ближнего Востока. Нужен и более тщательный контроль за соблюдением угольного эмбарго. Не снижается острота гуманитарного кризиса в Сомали. На фоне продолжения боевых действий против «Аш-Шабааб» не следует ожидать и уменьшения числа беженцев.

По мере продвижения мирного процесса и вытеснения экстремистов все рельефнее встает задача экономического развития страны. Надеемся, что предстоящая конференция по Сомали в Стамбуле не только внесет вклад в продвижение урегулирования, но и придаст импульс экономическому развитию страны. Поддерживаем меры по расширению присутствия и координации действий ооновских структур в Сомали при соблюдении всех требований безопасности, предпринимаемые под руководством Спецпредставителя г-на Огастина Махиги.

Несмотря на некоторое снижение числа успешных нападений, пиратская активность у берегов Сомали по-прежнему не идет на спад. Пиратство остается одним из основных дестабилизирующих факторов в регионе и продолжает наносить значительный экономический ущерб международному сообществу. Надежно решить эту проблему можно лишь путем скоординированных действий на суше и в море в рамках всеобъемлющей антипиратской стратегии. Ее неотъемлемой частью является борьба с безнаказанностью через создание эффективного механизма привлечения пиратов к уголовной ответственности с международным участием.

Российская Федерация будет и впредь придерживаться линии на оказание комплексной поддержки Сомали и активное участие в усилиях мирового сообщества по содействию сомалийскому урегулированию.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего приветствовать на этом заседании президента Шейха Шарифа Шейха Ахмеда. Мы высоко оцениваем нынешний

своевременный обмен мнениями между Советом и сомалийским руководством. Переходный период в скором времени завершится, и крайне важно рассмотреть все необходимые вопросы. Я хотел бы также приветствовать Специального представителя Генерального секретаря г-на Махигу и поблагодарить его за исчерпывающий брифинг и самоотверженную работу и руководство в весьма трудных условиях.

Я хотел бы кратко остановиться на трех моментах: во-первых, это политический процесс и ситуация на местах; во-вторых, достижения Африканского союза и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ); и, наконец, роль международного сообщества и, в особенности, Европейского союза (ЕС).

Что касается первого момента, то с учетом приближения срока завершения переходного периода крайне важно реализовать цели, поставленные в «дорожной карте». Еще одно продление срока недопустимо, неприемлемо и, безусловно, не отвечало бы интересам Сомали и ее народа. Мы согласны, что достигнут определенный прогресс, и в этой связи я хотел бы отметить важное значение недавно проведенного совещания с участием сомалийских старейшин, которые изберут членов Учредительного собрания.

Однако сохраняются значительные проблемы. Мы обеспокоены продолжающейся междоусобной борьбой между членами переходных федеральных органов и между самими органами. В частности, не преодолен тупик в работе переходного федерального парламента, что оказывает неблагоприятное воздействие на весь переходный процесс. Позвольте мне четко заявить: международное сообщество всегда поддерживало Сомали, особенно после того, как страна оказалась в тяжелом положении и старается справиться с нестабильной ситуацией. Организация Объединенных Наций развернула там одну из крупнейших миротворческих операций, и многие региональные и отдельные игроки по-прежнему стоят на стороне страны и ее народа.

Прошедшие 20 лет преподали нам один урок. Невозможно урегулировать конфликт без сильной политической воли к этому со стороны самих сомалийских политических игроков и без их серьезных усилий по обеспечению лучшего, мирного будущего для всех сомалийцев. Анализируя поддержку Сомали

ли в прошлом и сейчас, мы просто не согласны с тем, что международной помощи оказывается недостаточно. Такая формулировка не должна использоваться как оправдание для задержек и сбоев в ходе переходного процесса. Есть много нерешенных задач, решение которых даже не требует финансовой поддержки. Позвольте мне также подчеркнуть, что в будущем поддержка будет зависеть от достигнутых результатов. Мы не можем согласиться с призывом делать больше в отсутствие реального прогресса.

Позвольте мне перейти ко второму моменту. Три месяца назад Совет очень оперативно отреагировал, приняв резолюцию 2036 (2012), которая одобрила новую стратегическую концепцию для АМИСОМ и значительно расширила сферу действия Миссии, ее мандат и масштабы ее поддержки. Это стало еще одним проявлением приверженности Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности и его членов оказанию поддержки АМИСОМ. Мы приветствуем достижения АМИСОМ и подтверждаем нашу решительную поддержку Миссии. В прошлом моя страна внесла значительный вклад в ее работу и рассчитывает и впредь действовать подобным образом на двусторонней основе и в рамках Европейского союза.

АМИСОМ играет ключевую роль в улучшении ситуации с безопасностью в Сомали, и без нее у нас не было бы тех результатов, которые мы сейчас имеем. В дополнение к своим военным достижениям Миссия участвовала в создании национальных сил безопасности Сомали. Сейчас очень важно, чтобы переходное федеральное правительство, наконец-то, добилось успеха в формировании функционирующей структуры командования и управления. Правительство и сомалийские силы должны меньше зависеть от АМИСОМ. Ответственность должна перейти к национальным силам и административным органам, особенно в районах, освобожденных от «Аш-Шабааб».

А теперь я перехожу к последнему моменту. Как я уже сказал, Германия поддерживала Сомали, в том числе и в рамках Европейского союза. В этой связи я хотел бы напомнить о существенной работе, проделанной на сегодня Европейским союзом. Подготовка личного состава сомалийских сил безопасности в Уганде Миссией Европейского союза по подготовке для Сомали в тесном сотрудничестве с АМИСОМ — это лишь один пример. Кроме того,

сверх участия в борьбе с пиратством на море Европейский союз развернет дополнительную миссию для укрепления потенциала государств региона обеспечивать свою безопасность на море и совершенствовать свою правовую базу. В Сомали помимо оказания поддержки в формировании правовой системы будут подготовлены береговые полицейские силы, чтобы помочь положить конец преступной деятельности пиратов, которая делает еще более нестабильной и небезопасной ситуацию в Сомали и тем самым обостряет страдания сомалийского народа.

Переходный процесс завершится в августе. В течение нескольких недель, которые остались, крайне важно сосредоточить силы и эффективно работать для достижения этой цели. В первую очередь это обязанность самих сомалийцев. Они могут быть уверены в том, что международное сообщество будет и впредь оказывать им поддержку.

Г-н Менап (Того) (*говорит по-французски*): Я хотел бы прежде всего приветствовать в Нью-Йорке президента Сомалийской Республики Его Превосходительство г-на Шейха Шарифа Шейха Ахмеда, участие которого в этом заседании Совета свидетельствует о приверженности его правительства реализации всех инициатив, направленных на поиски решения затянувшегося кризиса в Сомали. Я хотел бы также поблагодарить посла Огастина Махигу за его подробный брифинг, представление доклада Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2012/283), а также за его неизменную приверженность делу поддержания мира и стабильности в этой стране.

Приверженность международного сообщества делу достижения мира и организационному строительству в Сомали с момента выхода последнего доклада (S/2012/74) внушает определенный оптимизм в отношении будущего страны в свете достигнутого прогресса, даже несмотря на то, что необходимо приложить дальнейшие усилия для успешного завершения переходного процесса. Такая приверженность позволила переходному федеральному правительству и союзным силам распространить свою власть за пределы Могадишо, в частности в важных стратегических городах в южной и центральной частях Сомали и в недавно освобожденных районах. Кроме того, достигнут реальный прогресс в области безопасности, в разработке конституции, обеспечении открытости в политической

сфере, достижении примирения и благого управления, несмотря на задержки с выполнением «дорожной карты» ввиду отсутствия ресурсов, а также кризиса, который в настоящее время сохраняется в работе переходного федерального парламента.

Несмотря на достигнутый прогресс, остается решить ряд важных вопросов, касающихся выполнения согласованных принципов. Например, мы хотели бы отметить в этой связи необходимость не ограничивать положения проекта конституции лишь основными правами и свободами. Кроме того, как отмечала на Лондонской конференции Международная контактная группа по Сомали, необходимо принять надлежащие меры против деструктивных сил, препятствующих мирному процессу.

Что касается безопасности, то, несмотря на имевшие место в марте неоднократные нападения, а также взрыв, произошедший в апреле в Национальном театре Могадишо, которые были решительно осуждены Советом в заявлении для прессы, неоспоримо, что движение «Аш-Шабааб» продолжает сдавать свои позиции, хотя оно и присоединилось к другим боевикам в «Пунтленде». Как указывается в докладе Председателя Комиссии Африканского союза от 20 марта, случаи дезертирства в его рядах, вероятнее всего, еще больше ослабят это террористическое движение.

Все эти завоевания стали возможны благодаря усилиям Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), оперативная эффективность которой позволила добиться отрядных результатов. В этой связи Того приветствует учреждение Комитета по координации военных операций, сотрудничество которого с другими органами дало возможность пересмотреть структуру расширенного штаба Сил и провести масштабные операции АМИСОМ в нескольких секторах.

Несмотря на надежду, которая возрождается в Сомали благодаря усилиям переходного федерального правительства и международного сообщества, нам не следует упускать из виду то, что сами сомалийцы должны нести главную ответственность за обеспечение безопасности своей страны. Только они могут обеспечить стабильную безопасность, на которую население возлагает надежды вот уже в течение нескольких десятилетий. Необходимо также в срочном порядке добиться того, чтобы сектор безопасности как можно скорее стал независимым. Мы

разделяем мнение о том, что независимость этого сектора требует соответствующего стратегического планирования и ориентировки, подготовки и оснащения военного персонала и полиции, модернизации судебной и исправительной систем, а также создания программ разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов, которые покинули группы сомалийских повстанцев. Пользуясь случаем, мы хотели бы вновь поблагодарить Европейский союз, Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и всех других партнеров, которые оказывают всестороннюю существенную помощь АМИСОМ и сомалийским правительственным силам.

В докладе отмечается, что пиратство по-прежнему имеет место в районе повышенного риска, о чем свидетельствует увеличение числа дерзких нападений, степени насилия и размера требуемых выкупов. Того полагает, что покончить с пиратством можно лишь совместными усилиями правоохранительных органов и при расширении деятельности по стабилизации ситуации в Сомали посредством поощрения благого управления, верховенства права, укрепления правительственных институтов и содействия социально-экономическому развитию.

Все эти меры требуют значительных материально-технических и финансовых средств, которых нет ни у Сомали, ни у государств субрегиона. Поэтому внешние партнеры должны продолжать оказание поддержки этим государствам в борьбе, которая, как только она будет выиграна, будет содействовать не только установлению мира в этом субрегионе, но также свободе торговли и судоходства.

Что касается гуманитарной области, то, как указывается в докладе, по-прежнему остается в силе введенный движением «Аш-Шабааб» запрет на доступ гуманитарных организаций Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, работающих в находящихся под его контролем районах. Этот запрет приводит к усугублению гуманитарной ситуации в районах, расположенных в южной части страны, в которой проживает подавляющее большинство населения, страдающего в результате кризиса, и в частности от недоедания.

Кроме того, поступает информация о целенаправленных убийствах, совершаемых членами движения «Аш-Шабааб» в районах, которые они не-

давно оставили. Также отмечаются случаи изнасилований и сексуального насилия в отношении внутренне перемещенных женщин и девочек. Того считает, что насилие со стороны движения «Аш-Шабааб» в оставленных им районах является неприемлемым и требует более активных и оперативных ответных мер со стороны правительственных сил и АМИСОМ по обеспечению безопасности районов, отвоеванных у этой террористической организации.

Того приветствует резолюцию, принятую 23 марта Советом по правам человека, с просьбой к Генеральному секретарю подготовить доклад с конкретными предложениями с целью выработки в системе Организации Объединенных Наций более комплексного подхода к защите и соблюдению прав человека в Сомали. Мы надеемся, что международная конференция по Сомали, которая начнется через несколько дней в Турции, предоставит возможность более подробно обсудить этот вопрос.

В заключение я хотел бы вновь выразить нашу признательность странам, предоставляющим войска в состав АМИСОМ, странам-донорам и соответствующим организациям за огромные жертвы, на которые они продолжают идти во имя восстановления стабильности в Сомали и поддержания мира и безопасности во всем регионе Африканского Рога.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать присутствующего здесь сегодня президента Сомали Его Превосходительство Шейха Шарифа Шейха Ахмеда и поблагодарить его за то, что он поделился с членами Совета оценкой ситуации в своей стране, а также своими озабоченностями и надеждами, которые он возлагает на международное сообщество. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Огастина Махигу за его преданность и приверженность делу достижения мира и примирения в Сомали.

Марокко приветствует неослабный интерес, проявляемый Советом Безопасности к Сомали, с целью оказания помощи стране, вот уже 20 лет раздираемой кровопролитной войной, и избавления ее народа от насилия и нестабильности. Такой интерес был проявлен на Лондонской конференции, состоявшейся 23 февраля, результаты которой, как мы надеемся, будут закреплены и получают дальнейшее

развитие на Стамбульской конференции, запланированной на 31 мая.

Марокко удовлетворено предпринятыми шагами и прогрессом, достигнутым в политической области и в области безопасности в Сомали, которые стали возможны благодаря учреждению Джибутийского мирного процесса и разработке «дорожной карты» с целью завершения переходного процесса. Открытость переходного федерального правительства, проявляемая в освобожденных им районах, а также согласование механизмов формирования Учредительного собрания представляют собой реальный прогресс для сомалийского народа.

Однако, как отметил Специальный представитель Генерального секретаря, несмотря на такой прогресс, ситуация по-прежнему остается неустойчивой и в любой момент может ухудшиться не только потому, что некоторые части национальной территории пока еще не контролируются центральным правительством, но и потому, что центральное правительство сталкивается с террористическими актами, совершаемыми движением «Аш-Шабааб», особенно в северной части страны, что сопряжено с гибелью людей и гуманитарными последствиями для сотен тысяч беженцев и внутренне перемещенных лиц.

Наша страна открыто и по весь голос осуждает террористическую деятельность «Аш-Шабааб» и акты пиратства, которые совершаются у побережья Сомали, несмотря на усилия международного сообщества обеспечить безопасность в акватории Африканского Рога. Эти усилия — как на суше, так и в море — нуждаются в активизации и поддержке, для чего необходимо обеспечить верховенство закона и укрепить потенциал правительства Сомали в этой сфере.

Марокко солидарно с народом Сомали и поддерживает его законные устремления к миру и стабильности. Наша страна по-прежнему привержена обеспечению суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и национального единства Сомали. Однако для достижения этих целей потребуются широкий диалог, воля к примирению и выполнение обязательств по мирным договоренностям, «дорожной карте» и Кампальскому соглашению в части завершения переходного процесса. В этой связи мы призываем все стороны интенсифицировать свои усилия по доработке про-

екта конституции и созданию условий для беспрепятственного проведения выборов. Соблюдение установленных сроков откроет обнадеживающие и многообещающие перспективы на постпереходный период.

Как отмечают все члены Совета, Сомали находится на переломном этапе своей истории. В создавшейся ситуации сомалийцы должны преодолеть свои разногласия и поставить мир, стабильность и примирение в своей стране и ее единство выше личных устремлений и партийных разногласий. Они должны проявить волю к объединению, чтобы противостоять вызовам, бросаемым терроризмом, отсутствием безопасности и угрозами единству страны.

Сомали многим обязана Организации Объединенных Наций и международному сообществу за прогресс, достигнутый ею на сегодняшний день в областях политики и безопасности, а также за щедрую помощь перемещенным лицам. В частности, мы приветствуем усилия Миссии Африканского союза в Сомали, Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали, которое 24 февраля перевело свою штаб-квартиру в Могадишо, и постоянного представителя Индии, председательствующей в настоящее время в Постоянном комитете, учрежденном резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009).

Вместе с тем от международного сообщества требуется продемонстрировать больше солидарности и с большей активностью работать над тем, чтобы важный период, который последует непосредственно за окончанием переходного процесса, стал периодом сохранения и закрепления успехов, достигнутых на сегодняшний день. Марокко и вся Африка готовы продолжить свои усилия по оказанию поддержки народу Сомали в его стремлении к стабильности, единству и примирению.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Мне хотелось бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию нынешних прений всего за три месяца до окончания в августе переходного периода. Позвольте мне также приветствовать выступления Председателя переходного федерального правительства Сомали Его Превосходительства Шейха Шарифа Шейха Ахмеда и Специального представителя Генерального секретаря и главы политического отделения Организации Объ-

единенных Наций для Сомали г-на Огастина Махи, которые явились наглядной иллюстрацией сложившейся ситуации и нынешних сложных проблем.

Хотя мы с оптимизмом относимся к прогрессу, достигнутому в выполнении некоторых поставленных в «дорожной карте» задач, мы отдаем себе отчет в том, что нынешняя гуманитарная, политическая и военная ситуация в Сомали сопряжена с рисками или трудностями. Ввиду нестабильности ситуации от нас требуется преумножить наши усилия для закрепления успехов, достигнутых нами на различных направлениях, и заложить основу для восстановления мира и стабильности и обеспечения устойчивого социально-экономического развития.

Хотя обстановка в плане безопасности, особенно в Могадишо, в последнее время улучшилась, в окрестностях этого города и в некоторых южных и центральных районах страны ситуация остается нестабильной. Несмотря на достигнутый сомалийскими вооруженными силами и Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) прогресс, совершаемые группировкой «Аш-Шабааб» террористические нападения по-прежнему создают серьезную угрозу переходным федеральным органам, вооруженным силам АМИСОМ и самому политическому процессу.

Все более важное значение приобретает эффективное использование механизмов, созданных Организацией, в том числе режимов, установленных резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009), для принятия соответствующих мер в отношении как внутренних, так и внешних субъектов, стремящихся подорвать мир в Сомали и сорвать процесс примирения, для установления личности тех лидеров вооруженных группировок, которые препятствуют поступлению гуманитарной помощи и ее распределению, и для применения соответствующих санкций с целью ограничить масштабы угольной торговли. Очень важно также активизировать наш мониторинг нарушений эмбарго на поставки вооружений и активизировать их выявление, а также, когда это необходимо, применять санкции избирательно, чтобы смягчить их последствия в контексте Сомали.

Мы признаем существенный вклад АМИСОМ в обеспечение мира в Сомали. Мы отмечаем прогресс, достигнутый благодаря увеличению численности АМИСОМ после принятия резолюции 2036 (2012) и ее развертывание — впервые со времени ее

учреждения — за пределами Могадишо. Тем не менее мы не должны снижать активность наших усилий по расширению нашего присутствия в четырех секторах, созданных согласно стратегической концепции. В равной степени необходимо продолжать поставлять технику, оказывать техническую помощь и выделять финансовые средства для выплаты военным денежного довольствия и финансирования Миссии через Целевой фонд Организации Объединенных Наций для АМИСОМ без каких бы то ни было условий.

Аналогичным образом мы должны предоставлять большее количество технических, финансовых и учебных ресурсов вооруженным силам переходного федерального правительства с тем, чтобы их можно было развертывать на суше и в прибрежных водах и чтобы они играли в проводимых операциях более значимую роль.

В более долгосрочной перспективе любое надежное и прочное решение проблемы пиратства у побережья Сомали должно быть частью более широкой инициативы, нацеленной на укрепление базы государственных учреждений, при котором одновременно учитывались бы экономические аспекты, аспекты безопасности, судебные и уголовно-исполнительные аспекты.

Для того чтобы обстановка в Сомали действительно стабилизировалась, мы должны гармонизировать и синхронизировать усилия на политическом и военном направлениях. Поэтому мы считаем необходимым поддержать усилия переходного федерального правительства по распространению его власти на недавно освобожденные районы и, в частности, по проведению национальной политики примирения и стабилизации ситуации в освобожденных районах южной и центральной Сомали.

Ввиду предстоящего завершения переходного периода руководство Сомали должно работать коллективно и отложить в сторону свои разногласия, ставить интересы сомалийского народа выше собственных личных интересов и в установленные сроки выполнить требования «дорожной карты». Решимость продвигаться в этом направлении поможет им проложить путь к выработке курса на общее и прочное урегулирование ситуации в Сомали на этом решающем этапе политического процесса.

Главная ответственность за восстановление безопасности, политической стабильности, право-

порядка и экономическое развитие лежит на переходном федеральном правительстве, что, однако, не снимает с международного сообщества обязанность по-прежнему оказывать ему поддержку в укреплении государственных институтов и в наращивании национального потенциала. Предстоящая конференция по Сомали, которая должна состояться в Стамбуле, станет идеальным форумом для того, чтобы заняться стоящими перед Сомали проблемами и начать планирование таких долгосрочных решений, принятие которых приведет к созданию условий для ускорения темпов устойчивого социально-экономического развития.

В заключение я хотел бы призвать власти Сомали и другие соответствующие стороны и впредь играть конструктивную роль и выполнять свои обязательства в отношении реализации «дорожной карты», с тем чтобы мероприятия переходного периода были завершены в установленный срок — в августе. В качестве основной долгосрочной цели должны служить придание импульса построению стабильного и сильного сомалийского государства и разработка видения такого государства.

Г-н Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Огастина Махигу за весьма полезный брифинг и анализ ситуации. Позвольте мне поблагодарить также президента Сомали Его Превосходительство Шейха Шарифа Шейха Ахмеда за его присутствие и заявление.

Португалия приветствует прогресс, достигнутый на сегодняшний день в осуществлении принятой в Кампале «дорожной карты». Тем не менее мы обеспокоены задержками в выполнении некоторых из ее ключевых задач, а также негативными последствиями длительной тупиковой ситуации, сохраняющейся в работе переходного федерального парламента. Сейчас, когда до окончания политического переходного процесса в Сомали остается всего три месяца, мы должны подчеркнуть, что сомалийскому руководству необходимо воспользоваться этой возможностью и выполнить свои обязательства по обеспечению завершения мероприятий в установленный срок — к 20 августа.

Очень важно, чтобы власти Сомали реализовали Принципы Гароуэ, которые заложат прочную основу для продвижения вперед по пути к созданию новых институтов и принятию представительным

Учредительным собранием новой конституции в условиях полной транспарентности. Конституция, которая будет обсуждаться в установленном порядке в ходе национального референдума, должна подкрепляться соблюдением прав человека и основных свобод, включая права женщин и лиц, принадлежащих к меньшинствам, а также предоставить возможность всем сомалийцам принимать участие в общественной жизни. В то же время необходимо обеспечить населению доступ к основным услугам, поддержать усилия по достижению устойчивого мира и развития, сформировать эффективно действующее правительство и восстановить независимую судебную систему.

В то время как воля и решимость международного сообщества продолжать оказывать поддержку сомалийскому народу очевидна, о чем свидетельствуют постоянная напряженная работа Специального представителя Генерального секретаря Огустина Махиги, чьим усилиям я хотел бы воздать должное, и предстоящая конференция в Стамбуле, которая должна пройти 31 мая и 1 июня этого года, а также совещание Международной контактной группы по Сомали в Риме 2 и 3 июля, ответственность за выработку политического решения лежит на самих сомалийцах. Португалия разделяет мнение Генерального секретаря о необходимости принятия соответствующих мер в отношении тех, кто, по оценкам, блокирует или подрывает достижение прогресса.

Португалия признает и высоко оценивает важнейшую роль Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в обеспечении безопасности в стране. Принятие резолюции 2036 (2012) и санкционированное ею значительное укрепление АМИСОМ являются убедительным выражением политической важности и целесообразности продолжения значительной поддержки, которая позволит Миссии выполнять свой мандат. При содействии Организации Объединенных Наций и Европейского союза Португалия будет и впредь оказывать поддержку АМИСОМ.

В этой связи позвольте мне обратиться к новым странам, предоставляющим войска, с призывом полностью интегрировать свои силы в структуру командования и управления АМИСОМ в соответствии с положениями вышеупомянутой резолюции. Я хотел бы также призвать других доноров внести вклад в обеспечение устойчивого финанси-

рования на цели АМИСОМ и предоставить ей необходимые средства, с тем чтобы Миссия могла эффективно работать.

Кроме того, я хотел бы отметить усилия, прилагаемые на сегодняшний день всеми партнерами, участвующими в военных действиях в Сомали, чтобы свести к минимуму негативные последствия военного вмешательства для сомалийских гражданских лиц и защитить их права человека. Я призываю их продолжить эти усилия.

Неизменная решимость властей Сомали осуществлять эффективное управление и обеспечивать безопасность является залогом закрепления военных успехов, достигнутых АМИСОМ на местах, и управления территориями, которые ранее находились под контролем движения «Аш-Шабааб». Пользуясь этой возможностью, мы призываем переходные федеральные органы взять на себя полное руководство этим процессом. В рамках Миссии Европейского союза по подготовке, в состав которой Португалия направит 16 военнослужащих в 2012 году, мы будем продолжать содействовать подготовке сомалийских национальных сил безопасности. Мы призываем других доноров присоединиться к этому процессу.

Кроме того, мы хотели бы напомнить о важности оказания дальнейшей поддержки и гуманитарной помощи Сомали. Мы обеспокоены обнищанием населения вследствие продолжающегося конфликта и постоянной засухи, а также в силу последствий такой ситуации, характеризующейся ростом числа беженцев в регионе. Генеральный секретарь подчеркивает в своем докладе (S/2012/283), что гуманитарная ситуация продолжает оставаться хрупкой и что достигнутый на сегодняшний день прогресс может быть обращен вспять. Португалия настоятельно призывает все стороны обеспечить полный и беспрепятственный доступ для доставки гуманитарной помощи на всей территории страны, с тем чтобы ее могли получать уязвимые группы населения.

Поскольку ситуация в области безопасности и политическая ситуация отражают прогресс, то успехи, достигнутые на сегодняшний день в Сомали, приобретут устойчивый характер лишь в том случае, если все заинтересованные стороны будут продолжать всесторонние усилия по ликвидации основных причин нестабильности в стране, в том

числе путем обеспечения стабильности на местном уровне и посредством активизации действий по борьбе с угрозами, создаваемыми пиратством и терроризмом.

Португалия всегда утверждала, что пиратство является проблемой, связанной с организованной преступностью, и своими корнями уходит далеко вглубь Сомали. Причины пиратства связаны с конфликтом, который бушует в Сомали на протяжении более двух десятилетий, и крайним обнищанием населения, особенно в прибрежных районах. Мы особенно обеспокоены распространением пиратских нападений по всему Индийскому океану: оно распространилось далеко на юг вплоть до побережья Мозамбика и в восточном направлении к берегам Индии.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что время имеет решающее значение. Генеральный секретарь четко заявил, что, несмотря на весьма серьезные проблемы, имеется реальная возможность вывести страну на новый этап в рамках политического процесса. Для этого сомалийским лидерам необходимо объединить свои усилия, с тем чтобы переходный период был завершен в установленный срок — в августе.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Прежде всего мы хотели бы приветствовать президента переходного федерального правительства Его Превосходительство Шейха Шарифа Шейха Ахмеда и поблагодарить его за присутствие. Оно вновь свидетельствует о его решимости добиваться урегулирования конфликта, который в течение многих лет разоряет его страну. Мы хотели бы поблагодарить также Специального представителя Генерального секретаря г-на Огастина Махигу за представление находящегося на нашем рассмотрении доклада (S/2012/283) и за неустанную работу в качестве главы Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали.

В течение нескольких месяцев мы являемся свидетелями обнадеживающих признаков и важных позитивных событий, происходящих в Сомали, в частности в контексте сложившейся там в последние годы ситуации. Мы признаем, что ближайшие месяцы станут, по-видимому, поворотным моментом для будущего Сомали, и, следовательно, для всего региона Африканского Рога.

Гватемала приветствует предпринятые к настоящему времени усилия, благодаря которым может начаться новый этап в нашей работе по обеспечению стабильности и мира. Исходя из собственного прошлого опыта, мы понимаем важность решительных действий и проявления решимости в отношении любых препятствий, которые могли бы помешать нам в достижении поставленных целей. Позвольте мне высказать несколько конкретных замечаний.

Что касается осуществления «дорожной карты», то наша делегация считает, что завершение разработки и принятие новой конституции должно быть одним из приоритетов. Принятие конституции также является отправной точкой для процесса национального примирения. Мы высоко оцениваем усилия по учреждению Учредительного собрания, которое является основным требованием для того, чтобы этот процесс увенчался успехом. Новая временная конституция должна отражать чаяния всего сомалийского народа и отвечать международным стандартам в области прав человека, включая права женщин и детей.

Избрание членов Учредительного собрания и нового парламента имеет первостепенное значение. От этого зависят авторитет и легитимность этих органов. Членский состав парламента должен отражать широкое разнообразие населяющих Сомали народов.

Гватемала считает, что, как это было предусмотрено «дорожной картой» и подтверждено в ходе первой и второй конференций в Гароуэ и на конференции в Галькайо, переходный период должен завершиться 20 августа. Мы согласны со Специальным представителем Генерального секретаря в том, что переходный процесс должен проходить под руководством самих сомалийцев. В то же время народ Сомали должен знать, что международное сообщество, и в первую очередь Совет Безопасности, будут оказывать ему поддержку на всем протяжении процесса установления мира.

Как и другие делегации, мы приняли к сведению совместное письмо Организации Объединенных Наций, Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития. В резолюции 2036 (2012) подтверждается решение Совета Безопасности предпринять конкретные меры в отношении внутренних и внешних субъектов, прича-

стных к действиям, направленным на подрыв мирного процесса. Наша делегация готова поддержать принятие любых необходимых мер в целях обеспечения выполнения всех положений «дорожной карты» и завершения переходного периода к 20 августа. Никаких новых продлений установленных сроков быть не должно.

Что касается стратегии безопасности, то, по нашему мнению, мирный процесс во многом зависит от успешного осуществления данной стратегии на всей территории Сомали. Мы полагаем, что стратегическая координация усилий и расширение сферы действия проводимых АМИСОМ операций уже приносят положительные результаты, и мы надеемся, что развертывание подразделений Миссии в секторах, определенных в пункте 91 доклада Генерального секретаря, будет завершено в установленные сроки. Мы полностью поддерживаем расширение сферы охвата и претворение в жизнь планов по стабилизации положения в освобожденных районах. Исключительно большое значение будет иметь создание местных органов власти, способных обеспечить предоставление населению элементарных услуг. Мы выражаем признательность всем международным партнерам за ту поддержку, которую они продолжают оказывать Сомали, и прежде всего странам, предоставляющим войска, за принесенные ими жертвы, и странам-донорам.

Для обеспечения продолжения мирного процесса мы должны удвоить предпринимаемые нами усилия по борьбе с терроризмом. Несмотря на успешно проводимые АМИСОМ военные операции, «Аш-Шабааб» по-прежнему представляет угрозу, совершая нападения на ни в чем не повинных сомалийцев и граждан других стран. Серьезную угрозу для безопасности морского судоходства и экономического развития стран региона по-прежнему представляет пиратство у берегов Сомали и в районе Аденского залива. Мы хотим еще раз указать на то, что пиратство является следствием проблем, существующих на материковой части Сомали. Поэтому важно, чтобы Совет Безопасности оказывал Сомали содействие в устранении первопричин пиратства. Несмотря на то, что, благодаря предпринятым конкретным мерам, число актов пиратства сокращается, приходится с сожалением констатировать, что данный вид преступной деятельности, как отмечается в докладе Генерального секретаря, остается укоренившимся деянием и что по-прежнему совер-

шается большое число актов пиратства и захвата заложников, причем не только у берегов Сомали.

Положение в гуманитарной области — при том что в Сомали больше нет голода — остается нестабильным. Мы надеемся, что улучшение положения в области безопасности позволит создать на более обширной территории условия, позволяющие беспрепятственно осуществлять гуманитарную деятельность, особенно с учетом того, что группировка «Аш-Шабааб» по-прежнему не позволяет представителям ряда гуманитарных организаций осуществлять свою деятельность в контролируемых ею районах, что существенно затрудняет оказание помощи людям, которые в ней нуждаются. Международное сообщество должно более решительно продемонстрировать свою солидарность с народом Сомали в вопросах оказания гуманитарной помощи.

Нас особенно беспокоит тяжелая участь сомалийских женщин и детей, многие из которых вследствие своей половой принадлежности в большей степени, чем другие группы населения, подвержены угрозе сексуального насилия. Мы обращаемся к международному сообществу с настоятельным призывом продолжать оказывать жизненно необходимую помощь представителям указанных и других групп населения в Сомали и в соседних странах.

И наконец, мы хотели бы воздать должное правительству Турции и Генеральному секретарю за организацию следующей конференции в Стамбуле, которая пройдет в столь важный период в истории Сомали. Мы намерены принять в ней участие.

Г-н Манджив Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего поприветствовать в зале Совета Безопасности Шейха Шарифа Шейха Ахмеда. Его присутствие сегодня здесь и выступление на данном заседании подчеркивают приверженность руководства переходного федерального правительства (ПФП) делу стабилизации положения в Сомали. Я хотел бы также выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря Огастину Махиге за его исчерпывающий брифинг.

Очевидно, что политический процесс в Сомали вступил в решающую фазу на пути к намеченному на август завершению переходного периода. На этом фоне проходящая сегодня в Совете дискуссия должна помочь Совету оценить достигнутый на сегодня прогресс в осуществлении «дорожной кар-

ты», выявить сохраняющиеся проблемы и определить пути и средства их решения.

За прошедший год Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), ПФП и союзными силами был достигнут существенный прогресс в сфере безопасности. Хотя «Аш-Шабааб» удалось совершить несколько шумных террористических нападений, успехи, достигнутые в области безопасности, в Могадишо в целом удалось сохранить. А это содействовало возрождению экономической деятельности. Передислокация Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали в Могадишо в январе нынешнего года стала важной вехой на этом пути. Силы безопасности, действующие под руководством АМИСОМ и при поддержке кенийских и эфиопских войск, вернули под свой контроль несколько районов на юге и в центре Сомали, которые до того контролировались группировкой «Аш-Шабааб». В этой связи укрепление АМИСОМ за счет предоставления ей необходимых ресурсов на более предсказуемой и последовательной основе, как это предусмотрено резолюцией 2036 (2012), приведет к достижению новых успехов в борьбе с «Аш-Шабааб».

Вместе с тем, «Аш-Шабааб» остается мощной силой и, в свете ее недавнего присоединения к организации «Аль-Каида», по-прежнему представляет серьезную угрозу миру и стабильности в Сомали и во всем регионе. О его потенциале убедительно говорят недавние нападения, совершенные в Могадишо и южных районах Сомали. Поэтому необходимо ускорить идущие в освобожденных районах процессы стабилизации и примирения и попытаться перекрыть источники получения группировкой «Аш-Шабааб» доходов и каналы поставок ей оружия. Все стороны должны строго выполнять требования запрета на торговлю древесным углем, установленного резолюцией 2036 (2012). Мы приняли к сведению то, что ПФП создало районные комитеты безопасности в рамках проводимой им в освобожденных районах просветительской кампании. Мы считаем, что утверждение национального плана действий в области безопасности и стабилизации будет способствовать стабилизации положения и достижению примирения в этих районах и что процесс его претворения в жизнь необходимо ускорить.

Поскольку положение остается нестабильным, наша дальнейшая поддержка АМИСОМ по-прежнему имеет огромное значение, так же, как и укрепле-

ние сомалийских сил безопасности. Мы отметили прогресс на пути к обеспечению полного развертывания АМИСОМ и выполнению планов дислокации. Мы выражаем признательность странам, предоставляющим войска, за их усилия на этом направлении, и мы надеемся, что Совет будет и впредь все больше поддерживать АМИСОМ в соответствии с рекомендациями Африканского союза (АС). Со своей стороны, в 2011 году Индия предоставила безо всяких условий 2 млн. долл. США Африканскому союзу и Целевому фонду Организации Объединенных Наций для АМИСОМ, а в течение этого года выделит еще 1 млн. долл. США.

Успехи в деле обеспечения безопасности должны сопровождаться такими же успехами в политической области. Мы надеемся, что переходные федеральные учреждения и другие сомалийские заинтересованные стороны будут сотрудничать в полной мере и будут своевременно выполнять решения, принятые на первой и второй Консультативной конституционной конференции в Гароуэ. В этой связи мы приняли к сведению усилия, которые в настоящее время предпринимаются в Могадишо и в различных регионах страны, и надеемся, что эти усилия носят максимально широкий характер и нацелены на обеспечение всех слоев населения, с тем чтобы были учтены традиционные общественные структуры и чтобы существующие региональные власти вошли в состав федеральной системы.

Проблема пиратства и захвата заложников у берегов Сомали по-прежнему вызывает у Индии серьезную озабоченность. Несмотря на принятые меры по борьбе с пиратством, число попыток совершения пиратских нападений увеличилось в 2011 году на 65 процентов. В настоящее время пираты удерживают 16 судов и почти 300 заложников. Поэтому мы хотели бы еще раз заявить, что международное сообщество должно принять всеобъемлющую стратегию борьбы с пиратством, которая разрабатывалась также с учетом нечеловеческих условий, в которых пираты содержат своих заложников.

В заключение я хотел бы сказать, что сейчас, когда мы подходим к завершению переходного процесса в Сомали, международному сообществу, в том числе Организации Объединенных Наций, следует сохранять бдительность и не забывать о тех силах, которые в состоянии подорвать этот процесс. Международному сообществу следует также продолжать

поддерживать контакты с сомалийскими заинтересованными сторонами и оказывать такую политическую и гуманитарную помощь и помощь в вопросах безопасности, которая может потребоваться сомалийским властям после завершения переходного периода. Как отметил Генеральный секретарь, такие усилия международного сообщества будут иметь огромное значение для долгосрочного восстановления и развития Сомали. В этой связи мы приветствуем конференцию, которую намечено провести в этом месяце в Стамбуле, и надеемся, что на ней получат свое развитие успехи, достигнутые на Лондонской конференции, состоявшейся в феврале.

Со своей стороны, Индия будет продолжать сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами в целях стабилизации обстановки в Сомали. Кроме того, Индия будет продолжать поддерживать укрепление сомалийских национальных учреждений путем развития людских ресурсов. В последнее время мы увеличили число стипендий для студентов и экспертов из Сомали. Мы будем также продолжать наше сотрудничество с Сомали в области информационных технологий.

Мы надеемся, что благодаря нашим совместным усилиям народ Сомали сможет открыть в августе новую страницу своей истории и обеспечить устойчивый мир и стабильность в своей стране.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Махигу, Специального представителя Генерального секретаря по Сомали, за проведенный им брифинг. Я хотел бы также приветствовать на нашем заседании Его Превосходительство г-на Шейха Щарифа Шейха Ахмеда, Председателя переходного федерального правительства Сомали.

Мирный процесс в Сомали вступил в решающий этап. Мы приветствуем успехи, которые уже достигнуты в деле осуществления «дорожной карты» по завершению переходного периода, успешные усилия по разработке конституции и проведению парламентских выборов, одержанные военные победы и значительное улучшение гуманитарной ситуации в стране. В то же время мы отмечаем, что на пути мирного процесса еще есть много препятствий. В переходном федеральном парламенте растет напряженность, а это отрицательно сказывается на осуществлении «дорожной карты». В различных районах страны возникает угроза возобновления

конфликтов. Гуманитарное положение в Сомали остается нестабильным.

По мнению Китая, национальное примирение является единственным способом восстановления мира и стабильности в Сомали. Мы поддерживаем усилия Сомали по осуществлению Переходной федеральной хартии, Джибутийского соглашения, Кампальского соглашения и Гароуэских принципов, а также усилия по полному осуществлению «дорожной карты» и своевременному завершению переходного периода. Мы надеемся, что сомалийские стороны будут, прежде всего, руководствоваться интересами страны и ее народа и, действуя в духе солидарности и примирения, преодолечат свои разногласия в кратчайшие возможные сроки с помощью диалога и консультаций, с тем чтобы не создавать излишних перерывов в мирном процессе.

Мы поддерживаем усилия переходного федерального правительства по дальнейшему укреплению его потенциала, с тем чтобы оно могло эффективно управлять на всей территории Сомали уже в самое ближайшее время. Мы надеемся, что стороны в Сомали откажутся от насилия и в кратчайшие возможные сроки безоговорочно станут принимать участие в мирном процессе.

В нынешних условиях международному сообществу следует продолжать поддерживать посреднические усилия Организации Объединенных Наций, Африканского союза (АС) и Межправительственного органа по вопросам развития, усилия переходного федерального правительства по укреплению его потенциала и призывать стороны к добросовестному осуществлению «дорожной карты». Китай приветствует доклад АС о его миссии в Сомали, опубликованный 20 марта. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет продолжать усиливать свою материально-техническую поддержку этой миссии и эффективно выполнять резолюцию 2036 (2012). Мы приветствуем успешное проведение Лондонской конференции по Сомали и надеемся, что такие же положительные результаты будут достигнуты на конференции, которая состоится в этом месяце в Стамбуле.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию сегодняшнего заседания. Мы тепло приветствуем в Совете Безопасности Его Превосходительство Председателя Шарифа Шейха Ахмеда и

благодарим его за проведенный им брифинг. Мы признательны также Специальному представителю Генерального секретаря Огастину Махиге и его коллегам за важную работу, выполненную ими в Сомали.

Сейчас, когда до завершения переходного периода остается всего три месяца, открывается новая страница в истории Сомали. Мы разделяем надежды на то, что август будет знаменательным месяцем завершения конфликта и установления прочного мира в Сомали.

Для начала новой эры абсолютно необходимо политическое согласие между всеми заинтересованными сторонами в Сомали. Мы признаем успехи, достигнутые на двух конференциях, проведенных в Гароуэ, а также на последующих совещаниях, цель которых — добиваться создания представительного правительства в Сомали после завершения переходного процесса в соответствии с Переходной федеральной хартией, Джибутийским соглашением, Кампальским соглашением и «дорожной картой» переходного периода.

Каждый шаг вперед на этом трудном пути имеет огромное значение, поскольку прогресс в деле конституционного развития и государственного строительства зависит от преодоления многочисленных препятствий. Никто не должен недооценивать сложность решения таких серьезных вопросов, как характер федерализма, кодификация религиозных и племенных традиций и состав Учредительного собрания. Поэтому мы хотели бы выразить нашу солидарность с народом и руководством Сомали в этот исторический момент и заявить, что мы поддерживаем их.

В то же время исключительно важно, чтобы все политические заинтересованные стороны в Сомали воспользовались этим историческим моментом для того, чтобы преодолеть свои разногласия и начать работать над более широким соглашением по следующим вопросам, касающимся «дорожной карты». Мы не должны упустить уникальную возможность, которая сейчас появилась в виде единого подхода к общим контурам будущего управления и политическим основам, в том числе благодаря поддержке со стороны международного сообщества.

Политический прогресс в Сомали всегда будет шатким без соответствующего прогресса в деле обеспечения безопасности. Миссия Африканского

союза в Сомали (АМИСОМ) играет исключительно важную роль в деле обеспечения безопасности и развития, что содействует закреплению успехов в политической области. Африканский союз и страны, предоставляющие войска для АМИСОМ, заслуживают похвалы и всевозможной помощи. Мы приветствуем тот факт, что АМИСОМ играет все более значительную роль в повышении эффективности сомалийских сил.

В последнем докладе Генерального секретаря по Сомали (S/2012/283) абсолютно правильно подчеркивается, что нехватка ресурсов сдерживает прогресс в интеграции сомалийских вооруженных сил, в создании гражданской полиции и системы правосудия, а также успешное осуществление программ по демобилизации комбатантов. Генеральный секретарь подчеркнул также тот факт, что нехватка ресурсов не только создает тупиковую ситуацию в переходном федеральном парламенте, но и мешает нормальному осуществлению «дорожной карты». Выражая признательность всем, кто предоставил финансовые средства для Сомали, мы надеемся, что вопрос о ресурсах будет нами изучен должным образом, как было правильно отмечено Председателем Ахмедом, который призвал оказывать финансовую помощь различным учреждениям Сомали и укреплять их.

Пакистан поддерживает комплексный подход к решению проблемы морского пиратства у берегов Сомали и в Аденском заливе. Мы постоянно подчеркивали необходимость устранения этой угрозы путем ликвидации ее коренных причин, которые включают в себя, в частности, экономический спад, безработицу и экологический ущерб, нанесенный прибрежным районам Сомали. В целях борьбы с пиратством мы поддерживаем введение дополнительного морского компонента в состав АМИСОМ, а также действия международной военной морской коалиции по борьбе с пиратством. Пакистан является активным участником этой коалиции. Мы также настоятельно призываем не упускать из виду тяжелое положение многих заложников, в том числе и граждан Пакистана, которые находятся в руках пиратов, и призываем принимать меры в интересах их скорейшего освобождения. Мы высоко оценим любую помощь, которую правительство Сомали могло бы оказать в этом отношении. Судьба заложников волнует весь пакистанский народ. Президент Пакистана Его Превосходительство г-н Асиф Али Зарда-

ри лично прилагает усилия по обеспечению их освобождения.

Мы разделяем выраженную выступившими ранее ораторами озабоченность относительно гуманитарной ситуации в Сомали. Несмотря на некоторые успехи в борьбе с голодом, гуманитарные проблемы сохраняются и нуждаются в нашем внимании.

В заключение мы хотели бы поблагодарить Турцию за ее инициативу по проведению будущей Стамбульской конференции по Сомали. Мы надеемся, что эта конференция будет содействовать осуществлению чаяний сомалийского народа на улучшение условий своей жизни. Мы надеемся также, что она будет содействовать обеспечению долгосрочного мира и стабильности в Сомали при полном уважении ее единства, суверенитета и территориальной целостности. Мы надеемся на полный успех этой инициативы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя Азербайджана.

Прежде всего я хотел бы приветствовать Его Превосходительство г-на Шейха Шарифа Шейха Ахмеда, Председателя переходного федерального правительства Сомалийской Республики, а также поблагодарить его за его выступление. Мы выражаем также признательность Специальному представителю Генерального секретаря Огастину Махиге за проведенный им брифинг и за представление доклада Генерального секретаря (S/2012/283).

Я хотел бы вновь заявить о том, что мы поддерживаем усилия сомалийских властей по преодолению трудностей, достижению примирения и строительству живущей в безопасности стабильной, единой, демократической и процветающей нации. Азербайджан подчеркивает большое значение того, чтобы Совет Безопасности и все международное сообщество неизменно и самым решительным образом поддерживали суверенитет, территориальную целостность, политическую независимость и единство Сомали.

Мы приветствуем достигнутый в последние месяцы прогресс в политической области и в деле укрепления безопасности в Сомали, а это подтверждает готовность переходного федерального правительства осуществлять «дорожную карту» в целях

доведения до конца переходного периода. Нас обнадеживает тот факт, что, несмотря на некоторые трудности и задержки, осуществление «дорожной карты» продолжается. Уже решены важные задачи. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, сейчас есть реальная возможность, которую необходимо использовать для того, чтобы вывести страну на новый этап политического процесса.

Само собой разумеется, что сомалийцы несут ответственность за мир, стабильность, развитие и процветание в своей стране и что руководство всех политических сил в Сомали должно объединиться, с тем чтобы завершить переходный процесс в августе, и взяться за решение стоящих перед ним задач. В то же время дальнейшая международная поддержка этого процесса имеет огромное значение.

Азербайджан воздает должное Организации Объединенных Наций, Африканскому союзу, Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и странам, предоставляющим войска, за их сохраняющуюся приверженность обеспечению мира и стабильности в этой стране. Нас радует дальнейшее укрепление партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Я хотел бы также выразить признательность Организации исламского сотрудничества за ее вклад в обеспечение мира и национального примирения в Сомали и мобилизацию помощи в целях удовлетворения самых насущных потребностей людей, которых затронул гуманитарный кризис в этой стране.

Как Международная контактная группа по Сомали, так и Лондонская конференция особо подчеркивали необходимость принятия мер против тех, кто намерен сорвать мирный процесс. Исключительно важно продолжать принимать все необходимые меры в целях эффективного устранения препятствий, стоящих на пути осуществления «дорожной карты», в том числе необходимо поддерживать и осуществлять меры в отношении тех внутренних и внешних действующих лиц или групп, которые намерены подорвать или заблокировать мирный процесс в Сомали.

Нападения нетрадиционного характера, совершаемые группировкой «Аш-Шабааб», вызывают серьезную озабоченность, так же, как и сообщения об укреплении ее связей с «Аль-Каидой» и другими повстанческими группами в этой стране. Сейчас, когда сомалийские силы и АМИСОМ увеличивают

территорию, находящуюся под их контролем, исключительно важно, в частности, продолжать оказывать им помощь, с тем чтобы у них было больше возможностей эффективно срывать и предотвращать ассиметричные нападения и повышать безопасность гражданского населения.

Для обеспечения прочного мира в Сомали, которого так ждут, необходимо экономическое восстановление этой страны благодаря сочетанию национальных и международных усилий. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что завершение переходного периода должно подтолкнуть международное сообщество к осуществлению крупных инвестиций в долгосрочное восстановление и развитие Сомали. Мы с интересом ожидаем Стамбульскую конференцию и ее итоги, поскольку это будет следующая важная веха в истории международного сотрудничества во имя мира и развития в Сомали.

Гуманитарная ситуация в Сомали требует нашего дальнейшего внимания. В этой связи мы подчеркиваем важность дальнейшей поддержки Сомали, а также необходимость активизации усилий по долгосрочному решению проблем вынужденных переселенцев.

Теперь я возвращаюсь к выполнению своих функций Председателя Совета.

Наш список ораторов исчерпан. Теперь я приглашаю членов Совета перейти к неофициальным консультациям для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 12 ч.40 м.